

<b>FEDERATION INTERNATIONALE D'ESCRIME</b> <b>(FIE)</b> <b>INFORMATIVNA OBAVIJEST</b> <b>PRIKUPLJANJE, POHRANA I KORIŠTENJE</b> <b>OSOBNIH PODATAKA</b>	<b>FEDERATION INTERNATIONALE D'ESCRIME</b> <b>(FIE)</b> <b>INFORMATION NOTICE</b> <b>COLLECTION, STORAGE AND USE OF</b> <b>PERSONAL DATA</b>
<p>Nositelji licence izdane od FIE-a (mačevaoci, članovi Izvršnog odbora te FIE-ovih Komisija i Vijeća, dužnosnici Svjetskog prvenstva i Olimpijskih igara i FIE-ovi suci, u daljnjem tekstu: „nositelji licence“)</p>	<p>Holders of a licence issued by the FIE (fencers, members of the Executive Committee and of FIE Commissions and Councils, officials for the World Championship and Olympic Games and FIE referees, hereinafter referred to as the “licensees”)</p>

Prezime				Muško	Žensko
Ime					
Datum rođenja	DD	MATERIJAL	GG		
Licenciran sam kao:	Mačevalac		Sudac		Izabrani ili imenovani član
Broj FIE licence					
Državljanstvo					

Family Name				Male	Female
Given Name					
Date of Birth	DD	MM	YY		
I am licensed as :	Fencer		Referee		Elected or appointed member
FIE licence No					
Nationality					

<p>Upoznat sam sa sljedećim činjenicama te sukladno detaljnim objašnjenjima slobodno potvrđujem</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ da moj nacionalni savez, FIE, svi odobreni Organizatori natjecanja, WADA i sve ostale ovlaštene Antidopinške organizacije</li> <li>⇒ mogu obrađivati, prikupljati, pohranjivati, koristiti i brisati moje osobne podatke</li> <li>⇒ u svrhu <ul style="list-style-type: none"> <li>• upravljanja mojom funkcijom nositelja FIE-ove licence</li> <li>• sudjelovanja u mačevalačkim natjecanjima te vođenja i objavljivanja moje sportske povijesti i biografije</li> <li>• provođenja i pridržavanja svih antidopinških zahtjeva i pravila.</li> </ul> </li> </ul>  <p>_____, (mjesto),</p> <p>_____ (datum),</p>  <p>(potpis)</p> <p>_____ Ime i prezime nositelja licence</p>	<p>I understand and freely acknowledge, as per included detailed explanations, that</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ my national federation, the FIE, all approved Event Organisers, WADA and all other authorised Anti-doping Organisations</li> <li>⇒ may process, collect, store, use and delete my personal data</li> <li>⇒ For the purpose of <ul style="list-style-type: none"> <li>• managing my affiliation as licensee with the FIE</li> <li>• participating in fencing Events and keeping and publishing my sporting history and biography</li> <li>• implementing and complying with all anti-doping requirements and rules.</li> </ul> </li> </ul>  <p>_____, (place),</p> <p>_____ (date)</p>  <p>(signature)</p> <p>_____ Licencee's name</p>
---	---

## **I. OPĆI OSOBNI PODACI**

1. IZJAVLJUJEM DA SAM U CIJELOSTI UPOZNAT TE DA SLOBODNO POTVRĐUJEM da Fédération Internationale d'Esgrime ("FIE"), nacionalni mačevalački savez kojega sam član („NS“) i treće strane angažirane od FIE-a mogu prikupljati, pohranjivati, obrađivati, koristiti te trećim stranama obznanjivati bilo koje osobne podatke, uključujući između ostaloga moje ime i prezime, datum rođenja, kontaktne podatke, sliku te povijesne i statističke podatke vezane uz moju funkciju nositelja FIE-ove licence, kao i moje sudjelovanje u bilo kojem svojstvu u nacionalnim i međunarodnim mačevalačkim natjecanjima („Natjecanje“) koja organizira moj NS, FIE, bilo koji član FIE-a ili odobreni FIE-ovi ugovorni partneri („Organizatori natjecanja“) (u daljnjem tekstu: „Osobni podaci“) u mjeri u kojoj su ti Osobni podaci potrebni ili korisni za upravljanje mojom funkcijom nositelja FIE-ove licence, kao i za organizaciju natjecanja i moje sudjelovanje u istom te za promicanje mačevalačkog sporta od strane FIE-a. FIE može kreirati i ažurirati moje Osobne podatke na bilo koji način za koji sam dao ili za koji naknadno dajem izričitu suglasnost ili na način propisan zakonom.

## **II. OSOBNI PODACI VEZANI UZ ANTIDOPING**

2. Potvrđujem da prihvaćam biti obvezan svim odredbama Svjetskog antidopinškog kodeksa (WADC).

**SVJESTAN SAM I POTVRĐUJEM** da podliježem odredbama WADC-a koje provodi bilo koja Antidopinška organizacija zadužena za Antidopinške poslove i to na način da ista po potrebi može prikupljati, pohranjivati i koristiti:

- uzorke urina i krvi kako bi se utvrdila eventualna kršenja antidopinških pravila,
- informacije o trenutnom boravištu,
- informacije i materijale potrebne za primjenu biološke putovnice,

## **I. GENERAL PERSONAL DATA**

1. I HEREBY FULLY AND FREELY UNDERSTAND AND ACKNOWLEDGE that the Fédération Internationale d'Esgrime ("FIE"), the national fencing federation with which I am affiliated ("NF") and any third parties contracted by the FIE, may collect, store, process, use and disclose to third parties any personal information including, but not limited to my name, date of birth, contact details, image as well as historical and statistical data related to my affiliation as licensee with the FIE, as well as to my participation, in any capacity, in any national and international fencing event ("Events") organised by my NF, by the FIE, by any NF member of the FIE or by any FIE approved contractual partners ("Event Organisers") (hereinafter referred to as the "Personal Data"), to the extent that such Personal Data are necessary or helpful to the management of my affiliation as licensee to the FIE, as well as to the organisation of such Event and to my participation thereto, and to the promotion of the sport of fencing by the FIE. The FIE may create and update my Personal Data in any other way in which I have provided or will provide my express consent or as may be required by law.

## **II. PERSONAL DATA RELATED TO ANTI-DOPING**

2. I confirm that I accept to be bound to all the provisions of the World Anti-Doping Code (WADC).

**I HEREBY UNDERSTAND AND ACKNOWLEDGE** that I am subject to the provisions of the WADC implemented by any Anti-Doping Organisation in charge of any Anti-Doping Activities, in that they may, where applicable, in particular, collect, store and use:

- urine and blood samples to establish possible anti-doping rule violations,
- whereabouts information,
- any information and material necessary for the implementation of the biological passport,

<ul style="list-style-type: none"> <li>• informacije i materijale potrebne za obavljanje testova i upravljanje nalazima kako bi se utvrdilo je li korištenje Zabranjene supstance ili Zabranjene metode strogo ograničeno na legitimne i dokumentirane terapijske namjene,</li> <li>• informacije i materijale potrebne za educiranje Sportaša i ostalih Osoba o njihovim pravima i odgovornostima,</li> <li>• informacije i materijale potrebne za provođenje istraga kršenja antidopinških pravila i pokretanje sudskih postupaka protiv osoba koje su navodno skrivila ta kršenja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• any information and material to conduct testing and perform results management, in order to determine whether the use of a Prohibited Substance or Prohibited Method is strictly limited to legitimate and documented therapeutic purposes,</li> <li>• any information and material for the purpose of educating Athletes and other Persons of their rights and responsibilities,</li> <li>• any information and material to conduct investigations into anti-doping rule violations and to initiate legal proceedings against those who are alleged to have committed such violations.</li> </ul>
<p>3. <b><u>SVJESTAN SAM</u></b> da pojam „Antidopinška organizacija“ između ostaloga obuhvaća sve potpisnike WADC-a nadležne za primjenu ili provođenje bilo kojeg dijela procesa Dopinške kontrole. To su između ostaloga Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor, druge velike natjecateljske organizacije koje obavljaju testiranje na svojim natjecanjima, WADA, FIE te nacionalni mačevalački savezi i Nacionalne antidopinške agencije.</p>	<p>3. <b><u>I UNDERSTAND</u></b> that the term “Anti-Doping Organisations” shall include, but not limited to, any signatory of the WADC that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the Doping Control process. This includes, but is not limited to, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other major events organisations that conduct testing at their events, WADA, FIE and national fencing federations and National Anti-Doping Agencies.</p>
<p>4. <b><u>NADALJE SAM SVJESTAN I POTVRĐUJEM</u></b> da podliježem aktu WADA Međunarodni standard za zaštitu privatnosti i osobnih podataka (u daljnjem tekstu: „WADA ISPPPI“) te potvrđujem da sam upoznat sa sadržajem članka 2.0. WADC ISPPPI-a u vezi povjerljivosti Osobnih podataka predviđenih člankom 14.6. WADC, a kojim je predviđeno sljedeće:</p>	<p>4. <b><u>I FURTHER UNDERSTAND AND ACKNOWLEDGE</u></b> that I am submitted to WADA International Standard for Protection of Privacy and Personal Information (hereinafter referred to as “WADA ISPPPI”) and I confirm that I am aware of the content of article 2.0 WADC ISPPPI relating to the confidentiality of Personal Information set forth in article 14.6 WADC which provides that:</p>
<p><i>Antidopinške organizacije mogu prikupljati, pohranjivati, obrađivati i obznanjivati osobne podatke o Sportašima i drugim Osobama ako je to potrebno i primjereno za obavljanje antidopinških poslova sukladno Kodeksu i Međunarodnim standardima (posebno uključujući Međunarodni standard za</i></p>	<p><i>Anti-Doping Organisations may collect, store, process or disclose personal information relating to Athletes and other Persons where necessary and appropriate to conduct their anti-doping activities under the Code and International Standards (including specifically the International Standard for</i></p>

zaštitu privatnosti i osobnih podataka) te u skladu s važećim zakonima i propisima.

5. **SVJESTAN SAM** da temeljem članka 3.2. WADA ISPPPI-a koncept Osobnih podataka obuhvaća „Osjetljive osobne podatke“ koji se definiraju na sljedeći način:

- **Osobni podaci** uključujući između ostaloga Sportaševo ime i prezime, datum rođenja, podatke za kontakt, pripadnost sportskim organizacijama, trenutno boravište, eventualne utvrđene izuzetke za terapijsku primjenu, rezultate Antidopinških testova, upravljanje rezultatima (uključujući disciplinske rasprave, žalbe i sankcije), osobne pojedinosti i kontaktne podatke u odnosu na Osobe kao što su zdravstveni djelatnici i ostale Osobe koje surađuju sa Sportašem, liječe ga ili mu pomažu u kontekstu Antidopinških poslova.
- **Osjetljivi osobni podaci** o rasnom ili etničkom porijeklu, počinjenju kaznenih i drugih djela, zdravstvenom stanju (uključujući podatke pribavljene iz analize Uzoraka ili Primjeraka Sportaša) i genetski podaci Sportaša ili druge Osobe.

6. **NADALJE SAM SVJESTAN I SUGLASAN** da temeljem članka 8.2. WADC ISPPPI-a Antidopinške organizacije mogu obznanjivati moje Osobne podatke drugim Antidopinškim organizacijama **ako su ta obznanjivanja nužna kako bi se Antidopinškim organizacijama koje primaju Osobne podatke omogućilo ispunjavanje obveza iz Kodeksa te u skladu s važećim zakonima o zaštiti privatnosti i osobnih podataka.**

7. Konačno, upoznat sam sa sadržajem Priloga A WADC ISPPPI-u pogledu **razdoblja čuvanja** mojih općih Osobnih podataka, uključujući i trenutno boravište, Izuzetke za

*the Protection of Privacy and Personal Information), and in compliance with applicable law.*

5. I **UNDERSTAND** that, under article 3.2 of the WADA ISPPPI, the notion of Personal Information includes “Sensitive Personal Information” and is defined as follows:

- **Personal Information** including, but not limited to, Athlete’s name, date of birth, contact details and sporting affiliations, whereabouts, designated therapeutic use exemptions (if any), anti-doping test results, results management (including disciplinary hearings, appeals and sanctions), personal details and contact information relating to other Persons, such as medical professionals and other Persons working with, treating or assisting an Athlete in the context of Anti-Doping Activities.
- **Sensitive Personal Information** relating to Athlete’s or other Person’s racial or ethnic origin, commission of offences (criminal or otherwise), health (including information derived from analysing an Athlete’s Samples or Specimens) and genetic information.

6. I **FURTHER UNDERSTAND AND CONSENT** that, pursuant to article 8.2 of the WADC ISPPPI, Anti-Doping Organisations may disclose my Personal Information to other Anti-Doping Organisations **where such disclosures are necessary to allow the Anti-Doping Organisations receiving the Personal Information to fulfil obligations under the Code and in accordance with applicable privacy and data protection laws.**

7. I am finally aware of the content of Annex A to the WADC ISPPPI regarding the **retention time** of my general Personal Information, but also including whereabouts,

terapijsku primjenu, testiranje, uzorke A i B, nalaze testova i upravljanje rezultatima (obrascima/dokumentacijom), disciplinske odluke (ADRV) i biološku putovnicu sportaša (ABP).

III. **PRISTUP / ISPRAVLJANJE / OBZNAJIVANJE / POVLAČENJE SUGLASNOSTI / BRISANJE (PRAVO NA ZABORAV)**

8. Svjestan sam da sam ovlašten zatražiti **PRISTUP** svojim Osobnim podacima te zatražiti da se isti **ISPRAVE** kako bi odgovarali stvarnom stanju.
9. Usto sam uredno obaviješten i svjestan da FIE, Nacionalni savezi, Organizatori natjecanja i Antidopinške organizacije mogu **OBZNAJIVATI** Osobne podatke trećim stranama u sljedećim slučajevima: (i) ako su ta obznajivanja propisana zakonom ili sportskim propisima, predviđena obveznim zakonskim postupkom ili se vrše u sklopu provođenja ugovora kojega sam potpisnik ili (b) ako se ta obznajivanja objavljuju na FIE-ovoj web lokaciji kao opće i javne sportske informacije (ime i prezime, datum rođenja, državljanstvo, sportski profil i biografija te statistički podaci) ili (c) ako se podaci obznajuju primateljima u zemljama koje osiguravaju odgovarajuću razinu zaštite ili (d) ako su potrebna kako bi se pomoglo tijelima za provođenje zakona ili državnim ili drugim tijelima u otkrivanju i istraživanju kaznenih djela ili kršenja WADC-a te pripadajućem progonu, pod uvjetom da Osobni podaci moraju objektivno biti od značaja za predmetno djelo, a nadležna ih tijela objektivno ne mogu pribaviti na drugi način.
10. Svjestan sam da sam ovlašten u bilo kojem trenutku **ULOŽITI PRIGOVOR I ODBITI** obradu mojih Osobnih podataka na prethodno opisani način i to pisanim i potpisanim priopćenjem poslanim NS-u i FIE-u. Nadalje sam svjestan da moje sudjelovanje u bilo kojoj mačevalačkoj

Therapeutic Use Exemption, testing, A and B samples, test results and results management (forms/documentation), disciplinary ruling (ADRV) and athlete biological passport (ABP).

III. **ACCESS / RECTIFICATION / DISCLOSURE / WITHDRAWAL OF CONSENT / ERASURE (RIGHT TO BE FORGOTTEN)**

8. I am aware that I can ask to have **ACCESS** to any of my Personal Data and that I am entitled to request their **RECTIFICATION** to correspond to the truth.
9. Besides, I have been duly informed and I understand that the FIE, National Federations, the Event Organisers and the Anti-Doping Organisations may **DISCLOSE** Personal Information to third parties where such disclosures (i) are required by law, sports regulations or compulsory legal process or by the implementation of a contract to which I am a party; or (b) is published on the FIE website as general and public sporting information (name, date of birth, nationality, sporting profile and biography; statistical data); or (c) are made to recipients located in countries ensuring a adequate level of protection; or (d) are necessary to assist law enforcement or governmental or other authorities in the detection, investigation or prosecution of a criminal offence or breach of the WADC, provided that the Personal Information is reasonably relevant to the offence in question and cannot be otherwise reasonably be obtained by the authorities.
10. I am aware that I am entitled to **OBJECT AND REFUSE** at any time the processing of my Personal Data as described above, by written and signed communication sent to my NF and to the FIE. I further understand that my participation in any fencing activity may, from time to time, depend on my consent

aktivnosti može periodično ovisiti o mojoj suglasnosti na obradu navedenih Osobnih podataka za legitimne i regulatorne svrhe, a posebno da je moje sudjelovanje uvjetovano mojim dobrovoljnim poštivanjem Antidopinških postupaka predviđenih WADC-om. Sukladno tome, u cijelosti sam svjestan da mi u slučaju prigovora, odbijanja ili protivljenja u odnosu na obradu mojih osobnih podataka **MOŽE BITI ONEMOGUĆENO SUDJELOVANJE** u pojedinom natjecanju ili sportskoj međunarodnoj mačevalačkoj aktivnosti.

11. Usto sam upoznat sa svojim pravom da zatražim da se svi moji Osobni podaci koje su prikupili NS, FIE, bilo koji Organizator natjecanja te bilo koja Antidopinška organizacija **IZBRIŠU**, a posebno kad ti **Osobni podaci više nisu potrebnim mom NS-u, FIE-u, Organizatorima natjecanja i Antidopinškim organizacijama** za organizaciju drugih natjecanja koja se priređuju u organizaciji NS-a, FIE-a ili bilo kojeg Organizatora natjecanja ili radi promicanja sporta, uključujući javne ili znanstvene interese, povijesna istraživanja i statističke svrhe te usklađenost s Antidopinškim propisima.

#### IV. **RJEŠAVANJE SPOROVA**

Suglasan sam da će se svi sporovi, nesuglasice ili zahtjevi nastali u vezi prethodno navedenih pitanja, a koji se ne riješe nakon primjene svih pravnih sredstava predviđenih od strane FIE-a, mog Nacionalnog saveza i/ili Organizatora natjecanja, predati na isključivo rješavanje **ARBITRAŽNOM SUDU ZA SPORT** (CAS) u Lausannei, Švicarska u skladu s Kodeksom sportske arbitraže.

\*\*\*\*\*

NS **OVIME POTVRĐUJE** i **JAMČI** da je sudionik upoznat sa svim pravilima iz ove Informativne obavijesti o korištenju i pohrani

that the above-mentioned Personal Data be processed for legitimate and regulatory purposes and, in particular, that my participation is contingent upon my voluntary compliance with anti-doping procedures set forth in the WADC. Accordingly, I am fully aware that in case of objection, refusal or opposition to the processing of my personal data, I **COULD NO LONGER BE ALLOWED TO PARTICIPATE** in a specific event or in any sporting international fencing activity.

11. I am also informed of my right to request that all my Personal Data collected by the NF, FIE, any Event Organiser or by any Anti-Doping Organisation, **BE ERASED, notably if and when such Personal Information is no longer relevant to my NF, the FIE, Event Organisers, or any other Anti-Doping Organisations**, respectively, for the purpose of the organisation of any other competitions organised under the auspices of my NF, the FIE or any Event Organiser, or for the promotion of the sport, including for public or scientific interests, for historical research and statistical purposes, or the compliance of anti-doping regulations.

#### IV. **LITIGATION**

I agree that any dispute, controversy or claim arising out of, or in connection with the above-referenced matters, and not resolved after the exhaustion of the legal remedies set forth by the FIE, my National Federation, and/or the Event Organiser, shall be exclusively submitted to the **COURT OF ARBITRATION FOR SPORT** (CAS), Lausanne, Switzerland, pursuant to the Code of Sports-related Arbitration.

\*\*\*\*\*

The NF **HEREBY CERTIFIES** and **GUARANTEES** that all the rules referred to in the present Use and Storage of Personal

osobnih podataka te da su mu stavljena na raspolaganje po potpisivanju ovog ugovora.	Data – information notice, have been brought to the attention of the participant and made available to him upon signature of the present agreement.
--	---

Ime i prezime člana Saveza	Datum
----------------------------	-------

Name of the Member Federation	Date
-------------------------------	------